

ISLA ONLINE

2021

Dialuna 3 Mei 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA

EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Na comienso di Pandemia, Gabinete Wever-Croes mesora a segura asistencia financiero na esnan mas afecta

SOSTEN DI FASE Y SUBSIDIO DI SALARIO A YUDA CIUDADANONAN DEN TEMPO DIFICIL CU COVID A OCACIONA



Diabierna 30 di April anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes den un discurso nacional via canalnan di television y radio emisoranan local, a enfatisa cu e final di e pandemia pa Aruba ta den bista y nos por mira luz na final di e tunnel.

“Aruba ta den e momento crucial den e retonan actual, y na caminda pa un etapa nobo y importante pa nos pais. Manera conoci, bida na Aruba y den mundo henter a cambia na comienso di aña 2020 momento cu Covid 19 a drenta paisnan y cambia tur cos.

Na Aruba Gobierno a actua mesora prome pa segura e salud di cada ciudadano, y despues pa duna asistencia financiero na esnan mas afecta pa e pandemia. Negoshinan a cuminsa cera y hendenan a cuminsa perde trabou.

Un di e hendenan aki tabata Juan di Santa Cruz. Di un dia pa otro, el a keda sin trabou y sin entrada. Mesora Gobierno a bin cu un sosten financiero y Juan por a ricibi Fase, 950 florin, cu a yud’e pa por pone cuminda riba mesa pa famia. Manera Juan, aña pasa 12 mil persona a wordo yuda pa Fase.

Pa evita cu mas hende perde trabou, Gobierno a bin cu e proyecto di subsidio di salario. Un subsidio na doño di trabou, pa trahadonan keda cu nan trabou y cu nan salario.
Maria Elena, ta biba na Aruba ya pa mas di 15 aña. E tin 3 yiu cu ta bay scol. Maria Elena ta traha na un hotel grandi y tabata na punto pa perde su trabou. Pero danki na e subsidio di salario, e subsidio di gobierno na e hotel, e hotel por a mantene Maria Elena riba payrol, y Maria Elena por a haya gran parti di su salario, apesar cu e hotel tabata cera. Y manera Maria Elena tin 21 mil otro mama y tata cu ta na trabou ainda DANKI na e subsidio di salario cu Gobierno a percura p’e, pa hunto nos sobrevivi e pandemia cu a afecta economia di henter mundo”.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta agredeci na e acuerdo cu Gobierno di Aruba a yega cu Hulanda, y e sosten di likides, cu a garantisa cu Fase y Loonsubsidie lo sigui na vigor e aña aki.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Despues cu Gobierno a wordo acerca pa hopi persona, cu ta biba di bijstand, Fase, of pensioen:
E maneho di "positieve lijst" ta keda elimina

DESDE 1 DI MEI NO MESTER PAGA PA REMEDINAN MAS



Den su discurso nacional diabierna 30 di April anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a menciona e retonan di tur dia cu Gobierno y Aruba ta enfrentando desde comienso di Pandemia di Covid 19. Gabinete Wever-Croes ta trahando duro riba tur otro reto cu bin den caminda.

Un di e retonan aki sigur ta e condicion cu Hulanda a pone pa corta 5 miyon den gasto di AZV tur luna. Gobierno di Aruba no ta acepta e condicion ey y p'esey a institui un comision nacional di e sector medico, pa bin cu un proposicion con por baha gastonan medico na forma responsabel. Mientras cu e comision aki ta deliberando, Gobierno no ta corta 5 miyon tur luna pero un suma mas abou. Como Gobierno a purba di tur forma pa convence Hulanda cu corta 5 miyon tur luna no ta posibel. Sinembargo Hulanda ta keda para riba e condicion cu MESTER corta 5 miyon tur luna, 60 miyon pa aña, sino Aruba no ta haya e sosten di likides pa paga pa cuido di salud, siguridad, enseñansa na Aruba of pa subsidio di salario. Pa sali di e impase aki, Gobierno a pidi un comision nacional pa bin cu proposicionnan. E proposicionnan aki, Prome Minister a remarca, Gobierno lo ricibi pronto.

Un otro reto grandi ta e cambio den maneho di AZV cu desde 1 di april ta cobra pa cierto remedinan, e asina yama "positieve lijst". Gobierno a wordo acerca pa hopi persona, cu ta biba di bijstand of Fase, of pensioen. Gobierno a scucha e dolornan den comunidad pa cua motibo tambe Conseho di Minister a tuma e decision di cambia e maneho aki y pueblo no mester paga pa e remedinan aki mas.

"Nos ta sinti cu e maneho aki no a wordo suficientemente prepara y cu no a tene cuenta cu e impacto negativo riba hopi patient cu no por a paga nan remedinan. Nos a pidi AZV y e Comision cu ta conseha gobierno riba remedi, pa studia e maneho aki miho y mientras tanto ta elimina e decision aki", Prome Minister a enfatisa.

Pues entrante 1 di mei, e maneho di "positieve lijst" ta keda elimina y e situacion ta bira mescos cu e tabata prome cu 1 di april: cu no mester paga pa e remedinan aki. Cu esaki Gobierno ta trece bek trankilidad den nos comunidad, especialmente esnan mas vulnerable.

"Asina nos ta sigui traha pa soluciona cada reto cu crusa nos caminda. Cu curashi, cu balentia, cu curason. Mi kier gradici bo pa bo comprension, pa bo sosten, pa bo oracionnan, consehonan y palabranan di encurashamento. Tur ta yuda duna nos forsa y animo cada dia.

E final di e Pandemia ta na bista, y ta mi deseo pa saca Aruba di e pandemia, y pone Aruba riba e caminda di recuperacion economico y bienestar social. Pero mi no por haci'e mi so. Nos Gobierno no por haci'e nos so. Hunto y cu e bendicion di Dios nos por logr'e", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



MARLENE BARENDREGT-CROES A CUMPLI 25 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO

Recientemente s Marlene Barendregt-Croes a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno. Desde aña 1995 Sra. Marlene ta forma parti di e team di Oficina Central di Estadistica, CBS den e departamento di estadistica di Turismo.

Den nomber di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. Xiomara Maduro, director interino di CBS Aruba Sra. Desiree Helder a entrega Sra. Marlene e decreto gubernamental corespondiente y tambe un regalo chikito pa conmemora e fecha special aki.

A gradici Sra. Marlene pa su trabao y e lealtad demostra na e servicio publico di nos pais Aruba. Masha pabien sra. Marlene.

FINANSA

'Maneho Financiero Sostenibel'



Memorandum Financiero Economico (FEM) pa stipula e caminda pa cana pa saca Aruba for di problemanan financiero. FEM ta e base cu a cuminsa pa yega cu un Protocol cu Hulanda na november 2018.



Maneho Presupuestario responsabel, efectivo y transparente den cual a reduci e deficit di Presupuesto di Aruba y a presenta un Presupuesto cu un surplus despues di 12 aña.



Aruba ta recupera credibilidad financiero internacional manteniendo e grado di inversion cerca Standard & Poor's y Fitch y ta score positivamente den evaluacion di IMF.

Introduccion di Reforma Fiscal na aña 2019 pa un sistema di impuesto mas husto y simpel na unda ta bay mas pa impuesto indirecto y ta amplia e 'belasting grondslag'.

- Inkomstenbelasting y Loonbelasting a baha
- Grondbelasting a baha
- Inkomstenbelasting riba dividendo a baha
- Pensioen di behes a subi
- Reparatietoeslag a subi cu 25 florin
- Prima di AZV a baha cu 4% pa pensionadonan

Maneho responsabel y transparente di finansa durante pandemia COVID19 den cual a percura pa Aruba cumpli cu su 'debt service', mantene e seguridad social y mitiga mas cu ta posibel e crisis di e likides cu COVID19 a trece cune.



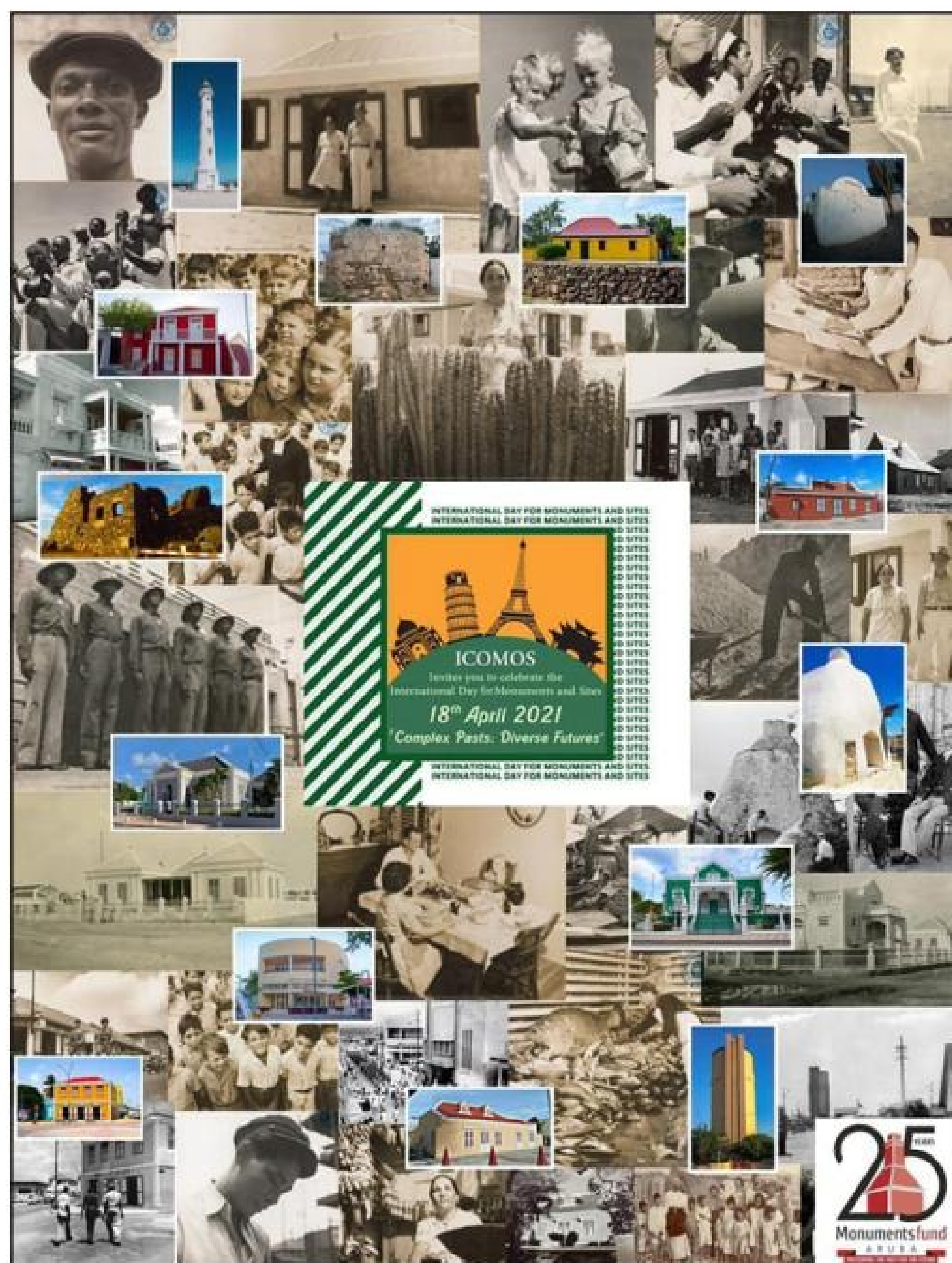
Stichting Monumentenfonds Aruba:

INTERNATIONAL DAY FOR MONUMENTS AND SITES 'COMPLEX PASTS, DIVERSE FUTURES'

Tur aña Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) ta celebra e 'International Day for Monuments and Sites' dia 18 di april. Door di e crisis no por celebr'e manera nos ta custumbra, pero toch nos kier a para keto na e dia aki. E aña aki tambe nos ta celebra e 25 aña di existencia di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA).

International Day for Monuments and Sites

Cu e idea pa celebra partimonio cultural rond mundo, UNESCO a establece 18 di april manera e 'International Day for Monuments and Sites' na 1983. E obhetivo di e celebracion aki ta pa sensibilisa e publico tocante e diversidad y vulnerabilidad de monumentonan y sitionan patrimonial construi rond mundo y e esfuerzo cu mester pa proteha y conservanan. Tur aña ICOMOS ta scohe un tema nobo a base di cual diferente paisnan ta trece conscientisacion tocante e importancia di nos monumentonan como parti esencial di nos patrimonio cultural. E tema di e aña aki ta 'Complex pasts, Diverse Futures'.



Complex Pasts

E tema di e aña aki sigur ta un tema bon conoci pa Aruba;. E historia di nos isla ta compleho y ta consisti di varios fasenan. A haya influencia di hopi otro cultura di rond mundo. E resultado di e historia compleho aki ta un variacion grandi di culturanan cu hunto ta forma e mix cu nos ta yama 'Arubiano'. Historia a laga varios rastronan visibel den nos herencia cultural. Di restonan di habitantenan Amerindio (arkeologia) te cu casnan di Lago na Colony (America di Norte), casnan y tiendanan di añanan '30 na Playa (Colombia), dakpan (Hulanda), varios 'club' na San Nicolas, herencia industrial (tanki di awa Kibaima, goldmills) etc.

Den e ultimo 25 aña SMFA a desaroya un vision mas amplio. E prome añanan nos a enfoca hopi riba monumentonan grandi y cu cierto status, principalmente na Playa. Restauracion di cas di dokter Arends, cu a bira Stadhuis y Censo por ehempel. Despues nos a enfoca mas y mas riba e storianan tras di e monumentonan y tambe nos a enfoca mas riba e casnan 'van de gewone man' cu tambe a hunga un rol importante den e desaroyo di nos pais y cultura. Nos a investiga full e storia tras di Uncle Louis Store y nos a cumpra Cas Tan Tin cu a bira museo. Asina, poco poco, nos por duna un mihor bista riba e bida diario di antes. Awendia SMFA ta doño di un coleccion grandi di monumentonan rond di Aruba den tur forma y tamaño.

Diverse futures

Stichting Monumentenfonds Aruba lo keda duna mas y mas atencion na nos herencia multicultural. E conexion entre nos herencia tangible (monumentonan) y intangibel (storianan, pero tambe musica, arte, cuminda) ta keda hopi importante. Pa e motibo aki tambe nos Fundacion ta pone atencion na educacion y conscientisacion tocante nos Aruba su monumentonan. Esaki nunca nos por logra sin e bon cooperacion di un cantidad grandi di partnernan. Nos kier a gradici tur nos partnernan sperando cu nos lo por sigui traha huntu riba diferente proyectonan. Monumentenfonds semper ta busca informacion tocante nos herencia, sea ta portretnan di antes, storianan of artefactonan. Un y tur cu tin informacion por tuma contacto libremente cu SMFA via info@monumentenfondsaruba.com, nos Facebook page Stichting Monumentenfonds Aruba of Instagram @ monumentsfundaruba.

Ora nos ta consciente di nos historia nos ta siña y por a aprecia locual cu nos tin awo y prepara bon pa futuro.

'Monumentenfonds, preservando historia pa futuro'

Skirbi pa: Anne Witsenburg, directeur



Minister Dangui Oduber:

ARUBIG TA UN REALIDAD

Un promesa haci y cumpli



Desde cu Minister Dangui Oduber, Minister di Turismo, Salubridad y Deporte y conforme cu e plan di gobernacion su vision tabata pa reconoce nos yuinan di tera cu a specialisa den region den ramo di medicina y salud. Minister di Salubridad, Dangui Oduber, a institui un comision asina yama "Commissie AruBIG" pa asina sinta hunto cu e profesionalnan den sector di cuido pa duna un conseho con pa logra esaki na un manera responsabel. E comision aki, encabesa pa ministerio di salubridad, a reuni pa prome biaha na februari 2018.

E mandato tabata cla "nos lo amplia nos registracion pa esnan trahando riba e tereno di salud na un manera responsabel dunando reconocimento na nos yuinan di tera cu a studia den region. E tabata un trayecto largo cu hopi discusionnan pero unda tin un vision y determinacion cu profesionalnan pa duna e miho conseho Aruba ta logra. Despues di 3 aña di trabaonan intensivo awe Aruba ta conta cu un logro historico cual ta e introduccion di Landsbesluiten cu ta regla organonan di acreditation y criterianan di estudio cu ta reconoce estudionan den medicina den region. E Landsbesluiten aki ta regla cu banda di e registro di BIG di Hulanda, Aruba ta reconoce specialismonan den medicina acredita pa e siguiente organonan manera Sistema Nacional de Acreditacion de la Educacion Superior (SINAES) na Costa Rica, Consejo Nacional de Acreditacion (CNA) na Colombia, Education Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG) na Merca y Medical Council of Canada (MCC) na Canada.

E otro Landsbesluit cu lo drenta na vigor 15 di mei 2021 ta regla e criterianan di estudio basa ariba e principio cual ta yega cerca di e sistema di educacion di Canada y Hulanda y ta traha den exchange programmes. Despues di e sondeo den region e siguiente Universidadnan ta cumpli cu e criterianan stipula: Universidad de Costa Rica (UCR),Universidad de Ciencias Medicas (UCIMED) y Universidad Latina de Costa Rica. Pa Colombia e siguiente universidadnan ta cumpli cu e criteria cualnan ta Universidad El Bosque y Pontificia Universidad Javariana. E profesionnan den sector di medicina cu dentro di 3 luna cuminsa registra ta dokter, apotheker, partera y fisiotherapeut conforme e Landsbesluiten aki. Pa loke ta trata e specialismo di djentista esaki tambe ta canando e proceso pa wordo introduci. E ampliacion aki lo duna mas oportunidadnan y crea mas resiliencia den nos sector di salud publico. Di e forma aki gobierno di Aruba ta cumpli cu su vision cual ta trese bek nos yuinan di tera y profesionalnan den sector di medicina y cuido pa asina yuda reenforsa nos salubridad publico. Ademas e ampliacion aki lo crea mas oportunidad na nos profesionalnan pa specialisa aki na Aruba mes por medio di convenionan cu institutonan reconoci manera NSPOH.

Aruba y nos yuinan di tera pabien cu e logro historico aki. Un danki ta bay pa e team di Ministerio di Turismo, Salubridad y Deporte, Departamento di Salud Publico, Inspectie Volksgezondheid Aruba y tur otro stakeholders den salud publico cu a yuda pa esaki bira un realidad. Minister Dangui Oduber a demostra di ta bisa loke e ta bai haci y haci loke e ta bisa. Di e forma aki a cumpli cu e acuerdo di gobernacion. Aruba ta un hecho y un realidad.

Minister Dangui Oduber:

NOS AEROPUERTO TA CLA PA AÑADI UN OTRO CAPITULO DEN SU HISTORIA

Fase 1A di "Gateway 2030" ta cla pa cuminsa

Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu Aruba Airport Authority (AAA) ta cla pa cuminsa cu un otro fase den locual ta nan magno proyecto di expansion cu ta "Gateway 2030". E proyecto aki ta diseña pa aumenta e capacidad, e experencia di e cliente y sostenibel. Tabata Covid-19 cu a forsa AAA pa cuminsa pensa di nobo riba e modo di ehecucion di nan proyecto ambicioso na cuminsamento di aña 2020.

E ekipo di maneho di AAA bou e supervision di e hunta di comisario a dicidi pa continua cu e ehecucion di e proyecto "Gateway 2030" apesar di e crisis di COVID. E mehoracion di e infrastructura vital di e aeropuerto lo ta un valor añadi a largo plaso. E crisis di COVID cu a dal Aruba hopi duro lo ta un fenomeno temporal. Sinembargo, a keda dicidi cu cu lo sigui cu e fasenan di ehecucion, enfocando riba e siguiente fase. Ora ta enfoca riba un parti di e proyecto cada bes, esaki ta yuda na tin un miho control riba e meneho y ehecucion. Esaki lo brinda oportunidad pa incorpora tur locual ba siña den e siguiente fasenan cu ta na caminda te cu aña 2030. Pesey AAA a anuncia diahuebs anochi publicamente cu e ehecucion di e prome fase lo cuminsa, esta e asina yama "Gateway 2030" Fase 1A.

E Fase 1A di "Gateway 2030" lo bay consisti di:

1) E construccion di un sala nobo pa maleta.

2) E implementacion di un sistema di maneha maleta nobo.

3) E expansion di e sala di "check in" pa nan vuelo na parti mericano.

4) Lo bay crea e conexionnan nesesario entre "Landside" y "Airside".

E obhetivonan di Fase 1A ta inclui:

1) Un proceso sin contacto y sin problem ana momento di "check-in".

2) No mester re-colecta nigun maleta na caminda pa "US Pre-Clearance.

3) E screening segundario ta keda realisa solamente riba esnan selecta.

4) "Tail-to-Tail transfers": Esaki lo yuda e aeroliñanan reduce nan tempo di coneccion na e "gate" aun mas na nan respectivo hub.

5) "LEED Gold certification" Fase 1A lo sigura cu e proyecto lo ser construi y opera na un manera sostenibel y den un bon esfera.



Pa apoya e economia di Aruba den e miho manera posibel e decision a keda tuma cu lo bay ehecuta e Fase hacienda uzo di 100% contratistanan local. Esaki ta nifica cu e proyecto aki lo keda ehecuta entre 5 contratista local pa cu e Fase aki di "Gateway 2030". E contratistanan aki ta Albo Aruba NV, Bohama Aruba NV, Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, Croon Caribe y CHS Technical Contracting and Trading Company NV. E 5 compania nan aki lo traha conhuntamente riba e proyecto "Gateway 2030" Fase 1A bou di e nomber ABC Project Venture.

E proyecto "Gateay 2030" Fase 1A lo cuminsa cu un "Groundbreaking" na juni 2021. E prome parti di e proyecto lo termina cu e contruccion nobo di e edificio di "baggage handling" na februari di aña 2023. E di 2 parti lo sigui na augustes di e mesun aña 2023 caminda lo completa e sala di check-in y e parti di trabounan civil. E Fase 1A completo segun e planificacion lo termina na juli di aña 2024.

Minister Dangui Oduber a menciona den su discurso cu e ta sumamente contento cu e Fase aki lo wordo ehecuta 100% pa contratistanan local, bisando cu Aruba tin hopi bon contratista cu tin tur e ekiponan y conocimento necesario pa ehecuta e trabou. Minister Oduber a sigui bisa cu uzando contratistanan local so, Aruba por sigura su mes cu e inversion di 140 miyon dollar lo keda circula den aruba su economia. Minister Oduber a sigui bisa cu basa riba informacionnan di e 5 contratistanan nan ta premira cu e proyecto aki lo bay crea 200 cuponan di trabou. Den tempo di crisis esaki ta exactamente locual cu bo mester, asina e mandatario a expresa.

THERE IS A HIGHER RISK OF A SEVERE COVID-19 INFECTION IF YOU HAVE:



HEART DISEASE



CANCER



DIABETES



ASTHMA AND OTHER RESPIRATORY DISEASES



HIGH BLOOD PRESSURE



UN INTERAGENCY TASK FORCE ON NCDs



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 3 DI MEI 2021

Segun resumen di awe 16 persona a recupera, a registra un total di 9 caso nobo di Covid-19, di cual 0 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 63 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 15 %.

Casonan activo pa awe ta 144, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 100.

Hospital ta informa cu tin un total di 24 persona interna di cual 9 ta den Cuido Intensivo y 15 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA DVG ARUBA COVID-19

3/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	9	9	0
Activo	144	111	33
Recupera	10435	9644	791
Positivo	10679	9854	825
Negativo	138394	-	-
Getest	149660	-	-
Getest na Airport	100738	-	-
Morto	100	99	1



2021

Tur caminda cu ta dirigi na exito mester pasa den trabou duro cu dedicacion y determinacion nos ta logra e exito cu nos propone

Feliz Siman

Gabinete Wever-Croes